

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea "Babeș-Bolyai" Cluj-Napoca
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi romănice
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studiu / Calificarea	Toate programele de studiu/Licențiat în filologie

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLV1124 Limba catalană-facultativ						
2.2 Titularul activităților de curs	-						
2.3 Titularul activităților de curs practic	Lector vacant						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	1	2.6. Tipul de evaluare	VP	2.7 Regimul disciplinei	1. Fac. 2. DC

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	-	3.3 curs practic	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	-	3.6 curs practic	28
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					12
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					4
Examinări					2
Alte activități: Consultații					4
3.7 Total ore studiu individual	42				
3.8 Total ore pe semestru	70				
3.9 Numărul de credite	3				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	• -
5.2 De desfășurare a cursului practic	• Sală de curs practic; prezența la curs practic - 75%

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	C5.1. Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii catalane în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de baza specifice limbii catalane. C5.3. Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel A1; producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel A1, adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat. C5.4. Evaluarea corectitudinii, coerenței și fluentei unui text oral sau scris de dificultate medie și corectarea abaterilor de la normele limbii catalane, inclusiv cu utilizarea de instrumente auxiliare. C5.6. Producerea de texte scrise și orale la nivel A1 coerente, corecte și fluente, adaptate contextului și domeniului de interes
Competențe transversale	CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Catalana este o limbă romanică încadrată, în opinia autorilor, în grupul galo-românesc - împreună cu occitana, franceza și arpitana- sau într-un grup mai restrâns al limbilor occitanoromănice. Primele manifestări literare în catalană datează din secolul al XI-lea, contemporane cu trezirea literară a celorlalte limbi romănice. Este în special legată de occitană, limba primelor poezii lirice în limba vulgară, care a înflorit în Evul Mediu grație activității literare a troubadourilor, dar care astăzi supraviețuiește într-un procentaj destul de scăzut. Sănătatea și vitalitatea literară, socială și mediatică a catalanei de astăzi trebuie văzute cu o simpatie și un interes deosebit de către orice lingvist. Cu cei zece milioane de vorbitori în total - aproximativ jumătate dintre ei vorbitori nativi, ceea ce înseamnă că s-a moștenit de la părinți în exclusivitate sau că se vorbește într-un procentaj mai ridicat comparativ cu spaniola - catalana este limba proprie și din punct de vedere istoric al Principatul Cataloniei - în prezent denumită oficial „Catalonia“ - Țara Valenciană - acum
---------------------------------------	--

	<p>denumită oficial „Comunitatea autonomă Valencia“ - și Comunitatea Autonomă a Insulelor Baleare. În aceste teritorii, care acum mult timp, împreună cu Regatul Aragonului, au format o unitate independentă din punct de vedere politic și a celorlalte regate iberice- limba catalană este limba co-oficială încă din 1978, împreună cu spaniolă, fiind folosită în toate domeniile sociale, mass-media sau administrative; cu caracter preferențial - în special în cazul Cataloniei - în conformitate cu Statutul său de autonomie. Catalană este, de asemenea, singura limbă oficială a Andorrei -o țară independentă încă din 1278-, și limba istorică a departamentului francez al Pirineilor-Orientali -cedat Franței în 1659- și orașului sard Alghero - repopulat în 1354 de către catalani.</p> <p>În ciuda situației sale sociolingvistice deosebite - caracterizată de un bilingvism aproape absolut cu spaniola, franceza sau italiana în toate teritoriile în care se vorbește - catalana se bucură de o mare vitalitate socială și prestigiu oficial ca nicio altă limbă minoritară în Europa, fapt susținut de forța enormă și de pretenția socio-economică a capitalelor - Barcelona, Palma de Mallorca, Valencia - și a instituțiilor publice și private din Catalonia, Insulelor Baleare și Țara Valenciană. Studiarea sa de către studenții români ar putea reprezenta un interes deosebit, nu numai din motive intelectuale, ci și din motive laborale și sociale, al posibilităților de studiu, muncii calificate și succesului social în Catalonia care se multiplică o dată cu o bună cunoaștere a limbii catalane.</p> <p>În cele din urmă, aspirațiile naționale istorice ale poporului Cataluniei - evidențiate de majoritatea partidelor independente din Parlamentul autonom votate în mod democratic în alegerile din 2015 și din nou în decembrie 2017 - sugerează un viitor în care, pe termen scurt, nu se înlătură posibilitatea ca statul Cataloniei să devină stat independent; fapt care, fără îndoială, ar avea un impact foarte pozitiv asupra prestigiului internațional al limbii catalane.</p>
7.2 Obiectivele specifice	<p>1. Cunoaștere și înțelegere (<i>cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice disciplinei</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> – asimilarea terminologiei de bază, proprie fonologiei limbii catalane – înțelegerea noțiunilor fundamentale specifice domeniului și dezvoltarea capacității de utilizare corectă și conștientă a acestora în vederea analizării fenomenelor ce apar în pronunțare și relația acesteia cu grafia – înțelegerea mecanismelor ce participă la articulare în limba catalană – dezvoltarea sistematică a competențelor lingvistice în domeniul pronunțării și ortografiei <p>2. Explicare și interpretare (<i>explicarea și interpretarea unor idei, proiecte, procese, precum și a conținuturilor teoretice și practice ale disciplinei</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> – explicarea diferitelor fenomene articulatorii proprii limbii catalane <p>3. Instrumental-aplicative (<i>proiectarea, conducerea și evaluarea activităților practice specifice; utilizarea unor metode, tehnici și instrumente de investigare și de aplicare</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> – deprinderea metodelor specifice de analiză a greșelilor de pronunțare și de ortografiere și perceperea corectă a relațiilor dintre ele – formarea deprinderilor de utilizare practică a competențelor fonologice și ortografice - exerciții practice <p>4. Atitudinale (<i>manifestarea unei atitudini pozitive și responsabile față de domeniul științific / cultivarea unui mediu științific centrat pe valori și relații democratice / promovarea unui sistem de valori culturale, morale și civice / valorificarea optimă și creativă a propriului potențial în activitățile științifice / implicarea în dezvoltarea instituțională și în promovarea inovațiilor științifice / angajarea în relații de parteneriat cu alte persoane / instituții cu responsabilități similare / participarea la propria dezvoltare profesională</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> - determinarea reacțiilor corecte față de pronunția și scrierea corectă a limbii catalane, întrucât o greșeală de pronunție sau de scriere poate provoca schimbarea sensului unei fraze - formarea de deprinderi de studiu privind structura fonetică și a analizei sunetelor limbii catalane – antrenarea în redactarea de repertorii ale problemelor și dificultăților întâlnite la vorbitorii români în însușirea pronunțării și scrierii limbii catalane

8. Conținuturi

8.2 Curs practic	Metode de predare	Observații
Curs practic 1 – Cunoștințe de bază. Obiective: Istorie, clasificare, domeniu geografic, număr de vorbitori, situație sociolingvistică.	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 2– Alfabetul și pronunția	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 3– Informații personale (1) Obiective: Salut, identificarea persoanei a treia. Întrebări legate de	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	

nume, de o terță persoană, a cere scuze		
Curs practic 4 – Informații personale (2) Obiective: Introduceți și prezentați o altă persoană, identificați relațiile de familie, spuneți și întrebați vârsta	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 5 – Locuri Obiective: Întrebați pe cineva unde locuiește, cereți și indicați o adresă	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 6 – Ceasul Obiective: Cereți și indicați cât este ceasul, întrebați și indicați programul evenimentelor și spectacolelor.	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 7 - Activități și evenimente Obiective: Întrebați și explicați ce se face în prezent, întrebați și explicați ceea ce se întâmplă de obicei.	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 8 - Locul de muncă Obiective: Întrebați și indicați unde lucrați, explicați în ce constă un loc de muncă, întrebați și explicați condițiile unui loc de muncă	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 9 - Cuantificare și descriere (I) Obiective: Întrebați la un magazin cantități și mărimi anume, cereți și indicați prețul unui produs.	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 10 – Cuantificare și descriere (II) Obiective: Întrebați la un restaurant, cantități și mărimi anume, cereți și indicați prețul unui produs	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 11 – Opinii și preferințe Obiective: Anumite gusturi, opinii și preferințe despre oameni și lucruri.	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 12 – Cereri și servicii Obiective: întrebați ce este sau cine este într-un loc. Cereți-i cuiva o favoare.	Conversația, explicația, lucrul pe grupe, participarea activă	
Curs practic 13- Recapitulare		
Curs practic 14 – Verificare		
Bibliografie:		
1. Balaș, Oana; Llinàs Suau, Joan; Santiago Puchades, Jordi, <i>Gramàtica catalana</i> , București, Editura Universității din București, 2012 2. FABRA, POMPEU: <i>Gramàtica Catalana</i> . Barcelona, Ed. Teide, 1993. 3. Macarie, Liliana, <i>Limba catalană: Fonologie, Morfologie, Vocabular</i> , București, Universitatea din București, 1980. 4. MAS, MARTA: <i>Digui, Digui: curs de català per a no catalanoparlants</i> . Publicacions Abadia de Montserrat, Barcelona; 1985. 5. Xuriguera, Joan Baptista, <i>Els verbs catalans conjugats</i> , Barcelona, Ed. Claret, 1994.		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- * Conținutul disciplinei este în concordanță cu ceea ce se predă la Universitatea din București și în Spania (Universitat Autònoma de Barcelona, Universitat de Valencia)
- * <http://ils.unibuc.ro/planuri-de-invatamant/>
- * <http://www.uab.cat/web/estudiar/listado-de-grados/informacion-general/lengua-y-literatura-catalanas-1216708258897.html?param1=1229587013669>
- * <https://www.uv.es/uvweb/departament-filologia-catalana/ca/docencia-grau/graus/grau-filologia-catalana-12858044185/Titulacio.html?id=1285847387884>
- Cadrele didactice au doctoratul în domeniul filologiei.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere
----------------	---------------------------	-------------------------	--------------

			din nota finală
10.5 Curs practic	-capacitatea de a se exprima corect în limba catalană	Verificare – probă scrisă (note de la 1 la 10), în ultima săptămână de cursuri	100%
	-frauda la examen se pedepsește cu nota 1		
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none">- Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect.- Limbajul de specialitate este simplu, dar corect utilizat.- Studentul are o viziune de ansamblu asupra domeniului.			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de curs practic
16.04.2020	-	Lector vacant

Data avizării în departament	Semnătura Directorului de Departament
23.04.2020	Conf. univ. dr. Cristiana Papahagi 

Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății
29.04.2020		